



Комитет на регионите

РЕШЕНИЕ № 438/2015

относно условията за работа на командированите национални експерти (КЕН) към службите на Европейския комитет на регионите

ГЕНЕРАЛНИЯТ СЕКРЕТАР НА ЕВРОПЕЙСКИЯ КОМИТЕТ НА РЕГИОНИТЕ

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД Договора за функционирането на Европейския съюз,

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД Решения № 164/2010 и 61/2013 на Генералния секретар на Европейския комитет на регионите относно условията за работа на командированите национални експерти (КНЕ) към службите на Комитета на регионите,

КАТО ИМА ПРЕДВИД, че:

- (1) командированите национални експерти („КНЕ“) трябва да дават възможност на Европейския комитет на регионите да се възползва от високото равнище на техните познания и професионален опит, по-специално в области, където е трудно да се намерят подобни експертни познания;
- (2) е силно желателно да се насърчи обменът на професионален опит и познания чрез временното командироване в службите на КР на експерти от администрациите на държавите членки или на междуправителствени публични организации, включително и за кратки периоди;
- (3) за да се гарантира, че независимостта на институцията няма да бъде компрометирана от частни интереси, следва да бъде задължително посочено, че КНЕ произлизат от публична национална, регионална или местна администрация или от МПО. Изпращането на КНЕ от работодател, който не е публична национална, регионална или местна администрация или МПО може да бъде допускано единствено според обстоятелствата, след като бъде проверено, че работодателят на КНЕ е наистина представител на публичния сектор или е университет или изследователски център, чиято цел не е реализирането на печалби с цел разпределението им;
- (4) с цел избягване на конфликт на интереси правата и задълженията на КНЕ, определени в настоящото решение, следва да гарантират, че тези служители изпълняват своите задължения единствено в интерес на КР;
- (5) за да се гарантира, от една страна, оптимално управление на финансовите ресурси на КР а, от друга страна, да не се налага отказ от сътрудничеството на експерти поради бюджетни ограничения, следва да се въведе възможността за командироване на национални експерти без КР да поема разходите;

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД, че е в интерес на институцията горечитираните решения № 164/2010 и № 61/2013 да бъдат изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Глава I ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член I Приложно поле

1. Настоящите правила се прилагат за национални експерти, командироваани в КР (наричани по-нататък КНЕ). КНЕ са изпратени на разположение на КР от публична национална, регионална или местна администрация или от някоя МПО, като КР прибъгва към тях, за да използва експертните им познания в дадена област. По изключение командироването на КНЕ от работодател, който не е публична национална, регионална или местна администрация или МПО може да бъде допускано единствено според обстоятелствата и след като бъде проверено, че работодателят на КНЕ е наистина представител на публичния сектор или е университет или изследователски център, чиято цел не е реализирането на печалби с цел разпределението им.

По смисъла на настоящото решение публичната администрация е съвкупността от централни, федерални и териториални административни служби на дадена държава, по-конкретно министерствата, правителствените и парламентарните служби, съдилищата, централните банки, административните служби на местните и регионалните власти, както и децентрализираните административни служби на тази държава и местната ѝ власт. Към тях могат да бъдат добавени и организациите от публичния сектор като университетите или независимите изследователски организации, чийто цел не е реализирането на печалби с цел разпределението им.

2. Лицата, към които тези правила се отнасят, са наети от своя работодател на постоянен или временен договор от поне дванадесет месеца преди командироването им и остават на служба при своя работодател за периода на командироване. На това основание работодателят на КНЕ се задължава да продължава да му изплаща възнаграждението, да запази статута или договора му през пълното времетраене на командироването, да обезпечавя всички социални права на КНЕ, по-конкретно в областта на социалното и пенсионното осигуряване, и да информира генералния секретар за всяка промяна в състоянието на КНЕ по тези въпроси.
3. Освен ако не е налице дерогация на генералния секретар, КНЕ трябва да са граждани на държава членка. Когато наема КНЕ в своите служби, Комитетът следи за спазване на принципа за равни възможности, както е посочено в член 1 г и член 27 от Правилника за длъжностните лица.

Член 2

Командировани национални експерти без разходи

1. За целите на настоящото решение „КНЕ без разходи“ са КНЕ, за които КР не плаща надбавките, предвидени в член 16, и не поема разходите, предвидени в член 18.
2. Останалите разпоредби на настоящото решение се прилагат с пълна сила.
3. Освен изрично позоваване на КНЕ без разходи, текстът на настоящото решение се прилага систематично за всички категории експерти, посочени в членове 1 и 2 по-горе.

Член 3

Процедура за подбор

1. Подборът на КНЕ се извършва по открита и прозрачна процедура, въз основа на свободно подадена кандидатура, регистрирана в база данни, управлявана от отдел „Назначаване“, и въз основа на събеседване, целящо между другото да провери дали са изпълнени условията, посочени в член 8.
2. Преди започване на процедурата по набиране на кадри съответната дирекция трябва да разполага с разрешение на генералния секретар да използва услугите на КНЕ, дори и без разходи. Съответната дирекция трябва също да е проверила наличността на необходимите бюджетни средства (с изключение на КНЕ без разходи).
3. В рамките на подбора на бъдещи КНЕ кандидатурите могат да бъдат подавани и от постоянните представителства или, при необходимост, от администрациите на заинтересованите МПО. В този случаи компетентната служба на КР приканва кандидатите да се регистрират в базата данни в уебсайта на КР.
4. Командирането се разрешава от генералния секретар на КР и се привежда в изпълнение посредством размяна на писма между генералния секретар и постоянното представителство на заинтересованата държава членка или, в зависимост от случая, администрацията на МПО. В писмото се посочват и датите на командирането, както и описание на задълженията, които могат да бъдат възложени на КНЕ. Всяко удължаване на срока на командиране се извършва при нова размяна на писма. Когато е необходимо, в кореспонденцията се посочва, че става въпрос за командиране без разходи по смисъл на член 2, както и че членове 16 и 18 не се прилагат.
5. Копие от условията за работа на правилата на КНЕ към службите на КР се прилага при размяната на писма.
6. Съгласно член 52 от Правилника за длъжностните лица пенсионната възраст е определена на 66 години. По аналогия командируваният национален експерт не трябва да надхвърля тази възрастова граница през време на командирането му.

Член 4
Срок на командироването

1. Първоначалният срок на командироване не може да бъде по-кратък от шест месеца и по-дълъг от две години. Той може да бъде последователно подновяван до общ период, който не надхвърля четири години. По изключение и по молба на съответната дирекция, когато това се оправдава от интереса на службата, генералният секретар може да разреши след изтичането на четвъртата година, едно или няколко удължавания на командироването за най-много две допълнителни години.
2. Предвиденият срок на командироване се определя при размяната на писма, посочена в член 3, параграф 4 от настоящото решение.
3. След изтичане на срока, посочен в параграф 1 на настоящия член, КНЕ, който вече е бил командирован в КР, може отново да бъде командирован при следните условия:
 - а) КНЕ продължава да отговаря на условията за командироване;
 - б) между края на периода, посочен в параграф 1 на настоящия член, и новото командироване трябва да са изминали поне шест години;
 - в) ако в края на периода, посочен в параграф 1 на настоящия член, КНЕ е получил договор за работа в КР, шестгодишният срок започва да тече след приключване на този договор.

Шестгодишният срок, посочен в параграф 3, буква б) на настоящия член, не се изисква, когато предишните командирования са продължили по-кратко от общия срок, определен в параграф 1 на настоящия член. В този случай новото командироване не трябва да надвишава оставащата част от общия разрешен срок.

Член 5
Задължения

1. КНЕ подпомага длъжностните лица на КР или временно наетите служители и изпълнява задачите, които му се възлагат. Той не може да изпълнява средни или висши мениджърски функции, както и не може да замества прекия си началник.
2. КНЕ не може в никакъв случай да представлява КР от свое име с цел поемането на финансови или други ангажименти или да преговаря за негова сметка.
3. КР единствен отговаря за одобряването на резултатите от изпълнението на възложените на КНЕ задачи и за подписването на официалните документи, произтичащи от това.

Член 6
Конфликт на интереси

1. Съответните служби на КР, работодателят на КНЕ и КНЕ полагат необходимите усилия за избягване на всякакъв конфликт на интереси, както и появата на подобен конфликт във връзка с изпълнение на задачите на КНЕ по време на командироването.
2. Съгласието на постоянното представителство има силата на декларация за липса на конфликт на интереси. При все това КНЕ е длъжен да декларира пред администрацията на КР всеки възможен конфликт на интереси, който може да възникне по време на командироването му.
3. Работодателят и КНЕ се ангажират да уведомят за всяка промяна, настъпила по време на неговото командироване, която би могла да предизвика такъв конфликт, като предупредят незабавно генералния секретар. Дирекция „Човешки ресурси и финанси“, която трябва редовно да бъде информирана за тези обстоятелства, съхранява копие от разменената кореспонденция между работодателя, КНЕ и генералния секретар на КР и я предоставя на последния при поискване.
4. В случаите, когато КНЕ не изпълнява задълженията, произтичащи от разпоредбите на член 5, параграфи 2 и 3, член 6, и член 7, параграфи 1, 2 и 3 на настоящото решение, КР може да прекрати командироването на КНЕ в съответствие с разпоредбите на член 10 по-долу.

Член 7
Права и задължения

1. За срока на командироването:
 - а) КНЕ трябва да изпълнява задълженията си и в поведението си да се ръководи единствено от интересите на КР, без да търси, нито да приема инструкции от представителите на никое правителство, орган, организация или лице извън КР. Той изпълнява поставените му задачи обективно и безпристрастно, като съблюдава задълженията си за лоялност към КР;
 - б) КНЕ, който възнамерява да упражнява външна дейност, със или без възнаграждение, или да изпълнява мандат извън КР, трябва да спазва действащите в КР правила за длъжностните лица за издаване на предварително разрешение¹. Преди да издаде разрешението компетентната служба на КР се консултира с работодателя на КНЕ;
 - в) КНЕ се въздържа от всякакви действия, в частност от публично изразяване на мнения, което може да навреди на достойнството на неговата служба, както и от всякаква форма на морален или сексуален тормоз по аналогия със съответните разпоредби на Правилника за длъжностните лица;

¹

Член 126 от Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането му се прилагат *mutatis mutandis*.

- г) всеки КНЕ, който, при изпълнение на функциите си, трябва да даде мнение по въпрос, в чието разглеждане или разрешаване има личен интерес, чието естество би могло да постави под въпрос независимостта му, уведомява своя висшестоящ ръководител в рамките на КР;
 - д) КНЕ се въздържа от неразрешено разгласяване на информация, получена при изпълнение на служебните му задължения, освен ако тази информация вече не е била разгласена или е достъпна за обществеността;
 - е) КНЕ има право да изразява свободно мнение, като строго спазва принципите на лоялност и безпристрастност;
 - ж) всички права, произтичащи от дейността на КНЕ при изпълнение на задачите му, са собственост на Европейския съюз;
 - з) КНЕ е длъжен да установи местоживеенето си в мястото на командироване или на разстояние, което не пречи на нормалното изпълнение на дейността му;
 - и) КНЕ е длъжен да подпомага или да предоставя съвети на ръководството, към което е командирован, и е отговорен пред него за изпълнението на възложените му задачи;
 - й) КНЕ не приема никакви инструкции от своя работодател. Той не приема да извършва никаква дейност за работодателя си, нито за друго лице, частна компания или публичен орган.
2. По време и след изтичане на командироването КНЕ е длъжен да спазва пълна дискретност относно фактите и информацията, които са станали негово достояние при или във връзка с изпълнението на възложените му задачи. Той под никаква форма не разгласява на неоправомощено лице каквито и да било документи или информация, които не са били направени публично достояние, нито пък използва документите или информацията за извличане на лична облага.
 3. Неспазването на разпоредбите на член 7, параграфи 1 и 2 по време на командироването може да бъде основание за КР да прекрати командироването на КНЕ в съответствие с член 10 на настоящото решение.
 4. След края на командироването КНЕ продължава да бъде обвързан със задължението да се държи почтено и дискретно при изпълнението на нови задачи, които му се възлагат, както и когато приема определени постове или привилегии.

Член 8

Професионален опит и езикови познания

1. За да бъде командирован в КР, КНЕ трябва да има поне три години трудов стаж на пълен работен ден като служител с административни, научни, технически, консултантски или надзорни функции.
2. КНЕ трябва да представи доказателства за задълбочени познания по един от официалните езици на Европейския съюз и за задоволителни познания по втори език, достатъчни за изпълнение на задачите, които са му възложени. Службата, поискала наемането на КНЕ, потвърждава, че по време на предварителното събеседване е проверила чрез таблицата за оценка езиковите умения на заинтересованото лице и че те са достатъчни за изпълнение на възложените му задачи.

Член 9

Прекъсване на командироването

1. КР може да разреши прекъсване на периодите на командироване и да определи условията за това. По време на тези прекъсвания:
 - а) надбавките, посочени в член 16, не се изплащат;
 - б) пътните разноски, посочени в член 18, се възстановяват само ако прекъсването е станало по искане на КР.

Член 10

Прекратяване на командироването

1. Командироването може да бъде прекратено по искане на КР или на работодателя на КНЕ с тримесечно предизвестие, или по искане на КНЕ със същото предизвестие, при условие че КР и работодателят са съгласни.
2. Въпреки разпоредбите на параграф 1, командироването може да бъде прекратено без предизвестие:
 - а) от работодателя на КНЕ, ако интересите на работодателя го налагат (при доказване на интереса на службата);
 - б) със съгласието на КР и работодателя, по молба на КНЕ, изпратена до двете страни, ако личните или професионалните интереси на КНЕ го налагат;
 - в) от КР, в случай че КНЕ не изпълнява възложените му задачи съгласно настоящото решение;
 - г) от КР по причини, свързани с бюджета.

В случай на прекратяване на командироването по силата на буква в), КР уведомява незабавно работодателя и КНЕ.

Глава II

УСЛОВИЯ НА ТРУД

Член 11

Социално осигуряване

1. Преди командироването кандидатът предоставя на администрацията на КР доказателство, че публичната национална, регионална или местна администрация или МПО, от чието име е командирован, удостоверява, че през времетраенето на командироването му КНЕ остава обвързан със социално-осигурителното законодателството, от което зависи публичната администрация, която го е наела на работа, и поема за своя сметка разходите в чужбина.

2. От деня на встъпването си в длъжност КНЕ е застрахован срещу рисковете от злополука. Компетентната служба му предоставя копие от условията, приложими по време на командироването му.

Член 12
Работно време

1. КНЕ спазва правилата по отношение на работното време, приложими за длъжностните лица и служителите на КР в службата, където е назначен².
2. КНЕ работи на пълно работно време за целия срок на своето командироване.

Член 13
Отсъствие поради заболяване

1. КНЕ спазва правилата, приложими за длъжностните лица и служителите на КР за отсъствие поради заболяване или злополука³.

В случай на отсъствие поради заболяване или злополука КНЕ уведомява своевременно прекия си ръководител, като посочва адреса, на който се намира в момента. КНЕ е длъжен да представи медицинско удостоверение, ако отсъства повече от три дена, и може да бъде подложен на медицински преглед, организиран от КР.

2. Когато отсъствията поради болест или злополука, които не са по-дълги от три дена, надвишат, в период от дванадесет месеца, общо дванадесет дена, КНЕ е длъжен да представи медицинско удостоверение за всяко ново отсъствие поради заболяване.
3. Ако отпускът по болест превиши три месеца или времето, в което КНЕ е бил на работа, като се зачита само по-дългият от двата периода, изплащането на предвидените в член 16, параграф 1 надбавки автоматично се прекратява. Тази разпоредба не се прилага в случай на отпуск по болест при бременност.

Отпускът по болест не може да надхвърля срока на командироване на въпросното лице.

4. КНЕ, който е претърпял трудова злополука по време на командироването, продължава да получава пълния размер на надбавките за времето на нетрудоспособност и до приключване срока на командироването.

² Член 55 от Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането му се прилагат *mutatis mutandis*.

³ Членове 59 и 60 от Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането му се прилагат *mutatis mutandis*.

Член 14
Годишен и специален отпуск

1. КНЕ спазва правилата за годишен и специален отпуск, приложими за длъжностните лица и служителите на КР⁴.
2. Отпускът подлежи на предварително разрешение от службата, в която е командирован КНЕ. В случай на отсъствие по неуважителни причини по смисъла на член 60 от Правилника за длъжностните лица надбавките не се изплащат.
3. След надлежно обоснована молба от работодателя на КНЕ КР може да разреши до два дена специален платен отпуск на всеки дванадесет месеца. Молбите се разглеждат за всеки отделен случай.
4. Годишен отпуск, който не е ползван до края на периода на командироване, не се заплаща.

Член 15
Отпуск по майчинство

1. КНЕ спазва правилата за отпуск по майчинство, приложими за длъжностните лица и служителите на КР. По време на отпуска си по майчинство, КНЕ продължава да получава надбавките, предвидени в член 16⁵.
2. Когато националното законодателство, под което попада работодателят на КНЕ, предвижда по-дълъг отпуск по майчинство, по молба на КНЕ командироването се прекратява временно за периода, превишаващ този, предоставен от КР, и при условията на член 9 на настоящото решение.

Командироването може да бъде продължено с период, чието времетраене се равнява на периода на временно прекратяване, ако интересите на КР го налагат. Всяка промяна на първоначално предвидения срок на командироване следва да бъде утвърдена чрез нова размяна на писма между КР и постоянното председателство на държавата на НКЕ.

3. КНЕ може евентуално да поиска прекъсване на командироването, което обхваща всички периоди за отпуск по майчинство. В този случай се прилага параграф 2, алинея втора на настоящия член.

4 Член 57 и Приложение V към Правилника за длъжностните се прилагат *mutatis mutandis*

5 Член 58 от Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането му се прилагат *mutatis mutandis*.

ГЛАВА III НАДБАВКИ И РАЗХОДИ

Член 16 Надбавки

1. КНЕ има право да получава за периода на командироването дневни надбавки, както и евентуално месечни надбавки при посочените по-долу условия.
2. Когато КНЕ отговаря на същите критерии като тези, които се изискват за предоставянето на надбавка за експатриране на длъжностните лица, съгласно член 4, параграф 1, букви а) и б) от Приложение VII към Правилника за длъжностните лица, дневните надбавки са в размер на 128,67 EUR.
3. Когато критерии, посочени в предходния параграф, не са изпълнени, дневните надбавки възлизат на 32,18 EUR.
4. КНЕ, който отговаря на критериите, посочени в член 4, параграф 1, букви а) и б) на Приложение VII от Правилника, освен това, има право, за срока на командироването си, на месечна надбавка, изплащана в съответствие с таблицата по-долу.

Географско разстояние между мястото на произход и мястото на командироване (в км) ⁶	Сума (EUR) на месец
0 – 150	0
151 > 300	82,70
301 > 500	147,04
501 > 800	238,95
801 > 1300	385,95
1301 > 2000	606,54
> 2001	726,03

5. КНЕ, който отговаря на условията, изброени в член 4, параграф 2 от Приложение VII към Правилника за получаване на надбавка за експатриране, получава за целия срок на командироването си месечна надбавка, равна на една четвърт от сумите, посочени в таблицата по-горе.
6. КНЕ, който не отговаря на условията за изплащане на надбавките, посочени в параграфи 2 и 5 на настоящия член, няма право на месечна надбавка.

⁶ Това разстояние се определя по време на първото командироване, в съответствие с инструментите, използвани от европейските институции.

7. Тези надбавки се изплащат за всички дни от седмицата, включително през периоди на командировки, годишен отпуск, специален отпуск и неработни дни в КР.
8. Индексациите на заплатите, приети от Съвета по силата на член 65 от Правилника за вътрешните лица, се прилагат автоматично за надбавките, изплащани на КНЕ, в срок от един месец след тяхното приемане, без това да поражда ефект със задна дата. Дирекция „Човешки ресурси и финанси“ на КР следи за изпълнението на тази разпоредба и осигурява публикуването на новия размер на надбавките на уебсайта на КР.
9. При встъпването си в длъжност КНЕ получава аванс в размер на 75 дневни надбавки. С този аванс се губи правото на нови надбавки за същия период. При окончателно прекратяване на функциите на КНЕ при КР преди изтичането на периода, използван за изчисляване на авансовата сума, частта от сумата, съответстваща на оставащия период, подлежи на връщане, като КНЕ възстановява частта от надбавките, съответстваща на периода, в който не е положил труд.
10. Надбавките са преназначени да покрият въз основа на фиксиран размер разходите, свързани с командироването на КНЕ на мястото на командироване, без да се накърняват разпоредбите на член 18 и член 19. Те не трябва в никакъв случай да бъдат разглеждани като възнаграждение, изплащано от КР. Преди командироването съгласието на постоянното представителство има силата на удостоверение от работодателя, че за целия срок на командироването на КНЕ към КР ще запази заплащането на КНЕ на нивото от момента на командироването.
11. КНЕ уведомява генералния секретар за получаването на надбавки със същата цел от друго място. Размерът на последните се приспада от надбавките, изплащани от КР по силата на параграф 1 от настоящия член.

Член 17

Място на произход, място на командироване

1. За целите на настоящото решение под „място на произход“ се разбира мястото, където се намира основното седалище на работодателя на КНЕ. Мястото на произход е отправната точка за изчисляване на дневните надбавки и месечните надбавки.
2. Мястото на командироване е мястото, където се намира службата на КР, в която е командирован КНЕ, в случая Брюксел.

И двете места следва да бъдат обозначени в размяната на писма, отбелязана в член 3, параграф 4 на настоящото решение.

Член 18
Пътни разноси⁷

1. КНЕ има право, единствено за самия него, на възстановяване на пътните разноси при встъпването му в длъжност и при приключването на служебните му задължения между мястото на произход и мястото на командироване, както са определени в член 17.

Пътните разноси се възстановяват съгласно правилата и условията в сила за длъжностните лица и служителите на КР.

2. По дерогация на параграф 1 от настоящия член КНЕ, който докаже, че след края на командироването си, ще бъде назначен на място, различно от мястото на произход, има право да получи възстановяване на пътните разноси до това ново място. Това възстановяване обаче не може да надвишава сумата, която би била изплатена, ако КНЕ се връщаше в мястото на произход.
3. КР не възстановява никаква част от разноските, посочени в предходните параграфи, ако те са поети от работодателя или някоя друга организация. За тази цел КНЕ е длъжен да информира Дирекция „Човешки ресурси и финанси“.

Член 19
Краткосрочни командировки и командировъчни разноси

1. КНЕ може да бъде изпратен в краткосрочна командировка при условията на член 5 на настоящото решение.
2. Командировъчните разноси се възстановяват в съответствие с действащите в КР правила и условия в тази област.

Член 20
Обучение

1. Обученията, организирани от КР, са достъпни за КНЕ, ако това е в интерес на КР. Интересът на КНЕ, по-конкретно с оглед на протичането на кариерата му след изтичане на командироването, трябва да бъде взет предвид при разрешаване на обучението му.
2. Без да се засягат разпоредбите на член 14, параграф 3 от настоящото решение, КНЕ може да получи разрешение да участва в обучения, организирани от неговия работодател, при условие че са съвместими с нуждите на службата на КНЕ при КР. За всеки период от дванадесет месеца КР може да отпусне за целта до три дена платен специален отпуск. КР не отпусне дни за път, нито участва във финансирането на таксата за записване. Молбите се разглеждат за всеки отделен случай.

⁷ Този член не се прилага за КНЕ без разходи.

Член 21
Административни разпоредби

КНЕ се явява на първия ден от своето назначаване пред отдел „Условия на труд“, за да бъдат извършени необходимите административни формалности. Встъпването в длъжност става на първо или на шестнадесето число от месеца.

Глава IV
ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Решение № 61/2013 на Генералния секретар на КР относно условията за работа на командированите национални експерти към службите на Комитета на регионите се замества от настоящото, което се прилага към всички командирования, които започват да текат, считано от датата на влизане в сила на решението, включително командированията с удължен срок. При все това решение № 164/2010 и № 61/2013 продължават да се прилагат за всички започнали към датата на влизане в сила на настоящото решение командирования.

Настоящото решение влиза в сила от 1 октомври 2015 г.

Съставено в Брюксел на 26 август 2015 година.

(Подпис)

Jiří Buriánek
